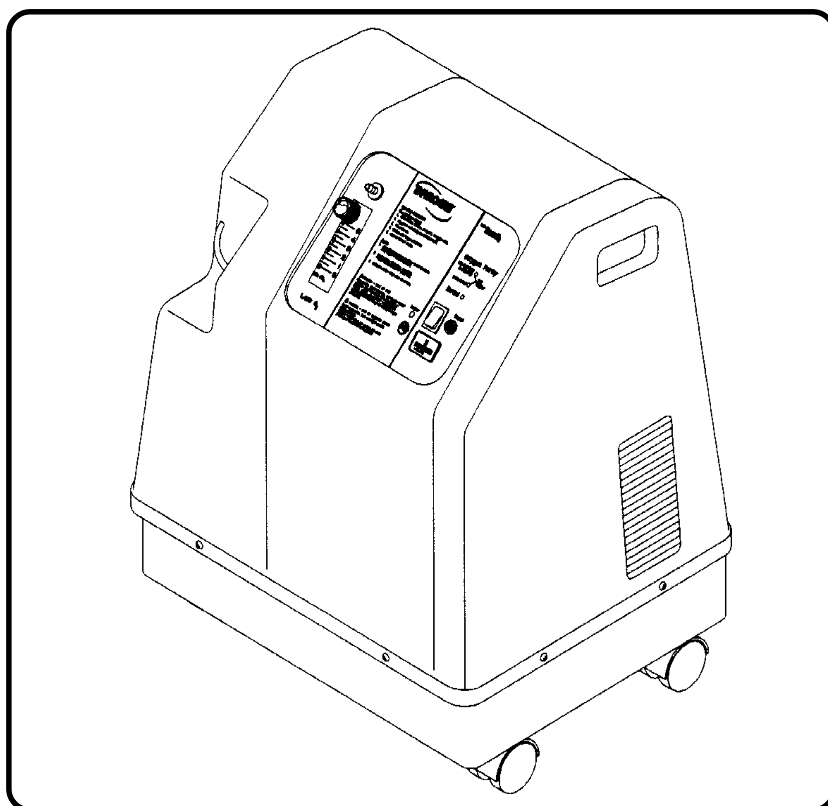


OXYGEN CONCENTRATOR
OWNER'S MANUAL

SAUERSTOFFKONZENTRATOREN
GEBRAUCHSANWEISUNG

CONCENTRATEUR D'OXYGENE
GUIDE D' UTILISATION

CONCENTRATOR DE OXÍGENO
MANUAL DEL USUARIO



INVACARE 5 - Model RC5LXAQ / RC5LXO2AQ *Series with Sens*O2

INVACARE 5 - Modell RC5LXAQ / RC5LXO2AQ *Serie mit Sens*O2

INVACARE 5 - Modèles RC5LXAQ / RC5LXO2AQ *Séries avec Sens*O2

INVACARE 5 - Modelo RC5LXAQ / RC5LXO2AQ *Series con Sens*O2

Cliquez sur le chapitre recherché

TABLE DES MATIERES

R E M A R Q U E S

REMARQUES

Les précautions d'utilisation mentionnées dans ce manuel se rapportent à des manipulations périlleuses ou dangereuses qui pourraient causer des préjudices physiques à l'utilisateur ou des dégâts matériels sur le concentrateur.
Tous les diagrammes de circuit, listes de composants, etc... sont disponibles sur demande pour permettre au personnel technique qualifié de réparer et d'entretenir seulement les composants mentionnés dans le manuel d'entretien et la liste de pièces détachées.

REMARQUE

LES INFORMATIONS CONTENUES DANS CE MANUEL SONT SUSCEPTIBLES D'ÊTRE MODIFIÉES À TOUT MOMENT, SANS NOTIFICATION PARTICULIÈRE.

A T T E N T I O N

ATTENTION

NE PAS FAIRE FONCTIONNER CET APPAREIL SANS AVOIR AU PRÉALABLE LU ET COMPRIS CE MANUEL. SI VOUS AVEZ DES DIFFICULTÉS À COMPRENDRE LES AVERTISSEMENTS ET LES INSTRUCTIONS, CONTACTEZ UN PROFESSIONNEL DU SECTEUR MÉDICAL (MÉDECIN, THÉRAPEUTE) AVANT D'UTILISER CE MATÉRIEL. DANS LE CAS CONTRAIRE, DES LÉSIONS OU DES DÉGÂTS MATÉRIELS POURRAIENT EN RÉSULTER.

DANS CERTAINES CIRCONSTANCES, L'OXYGÉNOTHÉRAPIE PEUT S'AVÉRER DANGEREUSE. IL EST CONSEILLÉ DE PRENDRE UN AVIS MÉDICAL AVANT D'UTILISER CET APPAREIL.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Retour sommaire

PRECAUTIONS D'UTILISATION

LISEZ ATTENTIVEMENT LES INFORMATIONS CI-DESSOUS AVANT DE METTRE LE CONCENTRATEUR EN MARCHE.

ATTENTION

L'utilisation d'oxygène dans le domaine médical implique une attention toute particulière afin d'éviter tout risque d'incendie. Toutes substances qui brûlent au contact de l'air et quelques unes sur lesquelles l'air n'a aucune influence, deviennent facilement inflammables et brûlent rapidement lorsque la concentration d'oxygène est importante. Pour des raisons de sécurité, il est nécessaire de tenir à l'écart du concentrateur toute source inflammable et de les stocker de préférence dans une autre pièce que celle où le concentrateur est utilisé. Des panneaux d'information «INTERDICTION DE FUMER» devraient être affichés.

Un violent incendie peut instantanément se déclarer si de l'huile, de la graisse ou des substances grasses entrent en contact avec de l'oxygène sous pression. Ces substances DOIVENT être tenues à l'écart du concentrateur d'oxygène, des tuyaux et raccordements, et de tout l'équipement d'oxygénation. N'utilisez AUCUN lubrifiant sauf recommandation expresse d'Invacare.

Pour une performance optimale de l'appareil, Invacare recommande que chaque utilisation du concentrateur soit d'une durée minimale de 30 minutes. De plus courtes périodes d'utilisation pourraient nuire à la durée de vie de l'appareil.

Si le cordon électrique ou la prise du concentrateur est endommagé(e), si le concentrateur ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé ou s'il a été endommagé, s'il est tombé dans l'eau, contactez les techniciens du Service Après-Vente pour une vérification et d'éventuelles réparations.

Le cordon électrique doit être éloigné de tout système de CHAUFFAGE et de toute source de CHALEUR en général.

NE JAMAIS faire tomber ou insérer un objet dans aucune des ouvertures de l'appareil.

NE JAMAIS boucher les aérations du concentrateur ou placer celui-ci sur une surface molle telle qu'un lit ou un canapé qui pourrait obstruer les entrées d'air. Il est important de dégager les entrées d'air des peluches, cheveux, etc ...

L'humidificateur doit être rempli avec de l'eau jusqu'au niveau spécifié par le fabricant. Il ne doit JAMAIS être rempli au-delà de ce niveau.

Invacare recommande que le tuyau d'oxygénation «Crush-Proof» (tuyau qui ne peut s'obstruer totalement) fourni par Invacare, soit utilisé avec ce concentrateur et que sa longueur N'EXCEDE PAS 15,2 mètres.

MAINTENANCE

Le concentrateur d'oxygène Invacare a été spécialement conçu dans le but de limiter à une fois par an les interventions de maintenance préventive. Seuls des professionnels du secteur médical ou des personnes connaissant parfaitement ce type d'équipement médical, tels que du personnel qualifié d'Invacare ou du personnel agréé, peuvent intervenir pour effectuer toute opération de maintenance préventive ou tout réglage sur le concentrateur d'oxygène.

INTERFERENCES RADIO

Le fonctionnement de la plupart des équipements électroniques peut être perturbé par des interférences radio. Des PRÉCAUTIONS doivent être prises dans le cas où des équipements de communication portables seraient utilisés à proximité d'un concentrateur d'oxygène.

PRECAUTIONS D'UTILISATION

PRECAUTIONS D'UTILISATION (Suite)

POUR DIMINUER LES RISQUES D'ELECTROCUTION.

ATTENTION

TOUJOURS débrancher l'appareil IMMEDIATEMENT après son utilisation.
NE PAS utiliser le concentrateur pendant le bain.
NE PAS placer ou ranger le concentrateur à proximité d'eau ou d'un tout autre liquide.
NE PAS toucher le concentrateur lorsqu'il a été en contact avec de l'eau. DEBRANCHER IMMEDIATEMENT.

POUR DIMINUER LES RISQUES DE BRÛLURE, D'ELECTROCUTION, D'INCENDIE OU DE PREJUDICES PHYSIQUES.

ATTENTION

Cet appareil doit uniquement être utilisé selon les prescriptions d'un médecin et les recommandations énoncées dans ce manuel. Dès que le patient ou l'aide soignant(e) constate que la quantité d'oxygène générée par le concentrateur est insuffisante, il/elle doit immédiatement contacter le fournisseur de l'appareil et/ou le prescripteur. Aucun ajustement du débit d'oxygène ne doit être fait à moins qu'il n'ait été prescrit par le médecin.

Le concentrateur ne doit JAMAIS être laissé sans surveillance lorsqu'il est branché.

Une surveillance toute particulière est nécessaire lorsque cet appareil est utilisé par, pour ou près d'enfants.

NE PAS utiliser de pièces détachées, d'accessoires ou d'adaptateurs autres que ceux autorisés par Invacare. L'utilisation d'accessoires d'administration non recommandés pour ce concentrateur d'oxygène peut en altérer la performance.

Cet équipement est destiné d'être utilisé comme supplément d'oxygène et n'est pas considéré.

L'utlisation des humidificateurs suivants est recommandée pour ce concentrateur d'oxygène :

Réf. Invacare M5110 (usage unique)
Réf. Invacare M5120 (rechargeable)

LA CONCENTRATION D'OXYGENE

ATTENTION

Prenez garde de ne pas régler le débit au-dessus de la bille rouge. Un débit d'oxygène supérieur à 5 l/min. réduit la concentration d'oxygène.

Modèle Invacare RC5LXO2AQH concentrateur avec SensO2

AVERTISSEMENT

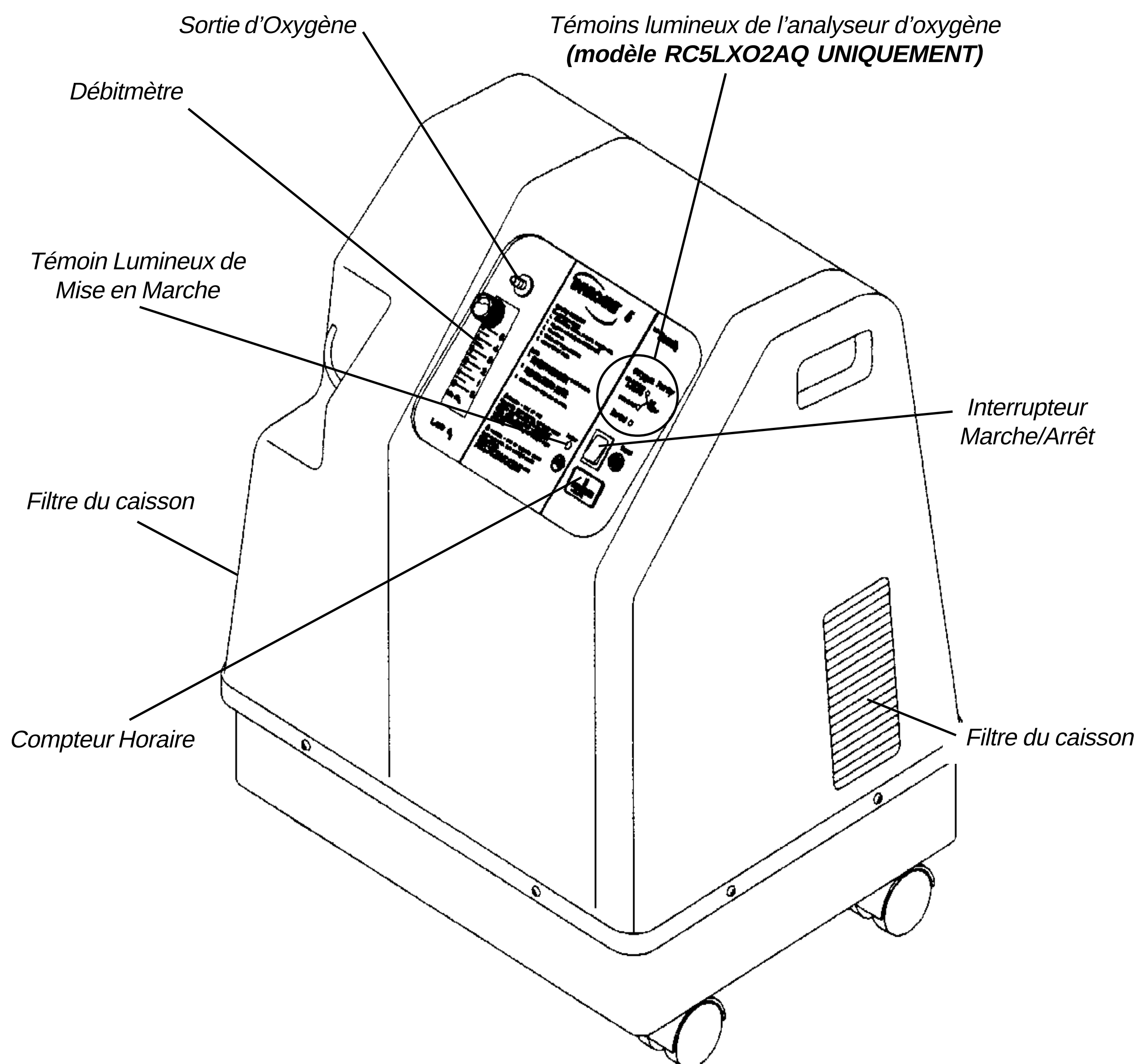
Le modèle Invacare RC5LXO2AQH doît être utilisé avec le compresseur Venture HomeFill, modèle IOH100A. N'UTILISER QUE les accessoires Invacare Homefill. L'utilisation des accessoires non autorisés peut entraîner des blessures grâves.

Le port de connexion doit UNIQUEMENT être utilisé avec le IOH100A HomeFill. NE PAS CONNECTER d'autres accessoires ou composantes au port de connexion HomeFill.

Les accessoires suivantes sont recommandés à utilisation avec le modèle Invacare RC5LXO2AQH avec SensO2 :
Compresseur Invacare HomeFill - IOH100A
Bouteille Invacare HomeFill – IOH2L2

Retour sommaire

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES



MODELE ILLUSTRE : RC5LXO2AQ

ACCESSOIRES (NON ILLUSTRES) : Débitmètre portable IRCRF5

S P E C I F I C A T I O N S

SPECIFICATIONS

~ :	Courant alternatif
(symbole) :	Equipement Type BF
(symbole) :	En marche
(symbole) :	A l'arrêt
(symbole) :	Attention - Lisez attentivement les manuels
(symbole) :	Interdiction de fumer
(symbole) :	Appareil de classe II
Circuit électrique :	230 VAC, 50 Hz
Puissance :	2 A **(RC5LXAQ / RC5LXO2AQ)**
Niveau sonore :	< 45 dB **(RC5LXAQ / RC5LXO2AQ)**
Incidence de l'altitude sur le fonctionnement de l'appareil :	Utilisation jusqu'à 1828 mètres au-dessus du niveau de la mer : aucune altération des performances de l'appareil. **L'UTILISATION DE CET ÉQUIPEMENT N'EST PAS RECOMMANDÉE AU DESSUS DE 1828 MÉTRES D'ALTITUDE.**
Variation de la température ambiante :	10° C – 35° C (50° F - 95° F)
Niveaux de concentration en oxygène en sortie * : **REMARQUE : il peut y avoir des variations selon les appareils**	**(RC5LXAQ / RC5LXO2AQ)** 95.6% à 93% à 1 l/min. 95.6% à 93% à 2 l/min. 95.6% à 93% à 3 l/min. 94.0% à 91% à 4 l/min. 92.0% à 87% à 5 l/min. **(Débit maximum recommandé)** *** Les performances figurant dans ce tableau sont atteintes après 30 minutes d'utilisation.**
RC5LXO2AQH – HomeFill	**NOTE : Le concentrator DOIT produire de l'oxygène à une dondentration de 85% (+ 2%) (témoin lumineux VERT allumé) pour que le HomeFill marche.**
Pression de sortie:	14 psig – min ± 0.5 psig 20 psig – max ± 0.5 psig
Débit de sortie:	2,5 l/min
Pression maximum de sortie :	5,5 psi (37,95 kPa) **(RC5LXAQ / RC5LXO2AQ)**
Plage de débit :	1/2 - 5 l/min.
Variation dans le débit maximum recommandé quand la pression de retour de 7kPa est appliquée :	0,7 l/min.
Consommation électrique :	395 W **(RC5LXAQ / RC5LXO2AQ)**
Déclenchement de la valve de surpression à :	35 psi ± 3,5 psi (241 kPa ± 24.1 kPa)

SPECIFICATIONS (Suite)

Déclenchement des témoins d'alarmes : Indicateurs

	Pureté de l'oxygène	Interrupteur interne programmé à 73 % *	Interrupteur interne programmé à 85 %
* pré-réglé en usine à 73%	Au-dessus de 85 % (± 2 %)	Témoin lumineux **VERT**	Témoin lumineux **VERT**
	De 73 % (± 3 %) à 85 % (± 2 %)	Témoin lumineux **JAUNE**	Témoin lumineux **ROUGE** Alarme Sieve-GARD™ audible en continu Arrêt du compresseur
	En-dessous de 73 % (± 3 %)	Témoin lumineux **ROUGE** Alarme Sieve-GARD™ audible en continu Arrêt du compresseur	**Ne s'applique pas**

Filtres :	Filtre d'entrée du caisson Filtre bactérien Filtre annuel
Systèmes de sécurité :	Coupe-circuit en cas de surcharge électrique Arrêt du compresseur en cas de surchauffe Arrêt du compresseur en cas de surpression Arrêt du compresseur lorsque la pression est insuffisante. Alarme "Battery Free™" (alarme de coupure de courant fonctionnant sans pile) SensO2 Système d' oxygène (RC5LXO2AQ seulement)
Largeur :	45,7 cm
Hauteur :	60,3 cm
Profondeur :	35,6 cm
Poids net :	27,7 kg (RC5LXAQ / RC5LXO2AQ)
Poids brut :	30,4 kg (RC5LXAQ / RC5LXO2AQ)
Température de fonctionnement	
Echappement :	+ 16° C par rapport à la température ambiante
Oxygène en sortie d'appareil :	+ 2° C par rapport à la température ambiante
Caisson :	Caisson en plastique résistant aux chocs et aux flammes
Règlementation :	**EN 60601-1 : 03.96** **ISO 8359 : 1988** **Marqué CE (Medical Device Directive)**
Electricité :	Aucune rallonge
Emplacement :	A une distance d'au moins 8 cm du mur
Tuyau :	Tuyau "Crush-Proof", qui ne peut s'obstruer totalement - 15,2 m maximum (Ne pas pincer)
Humidité relative :	De 20 à 60 %
Durée d'utilisation :	Jusqu'à 24 heures par jour

Retour sommaire

MANUTENTION

INTRODUCTION

MANUTENTION

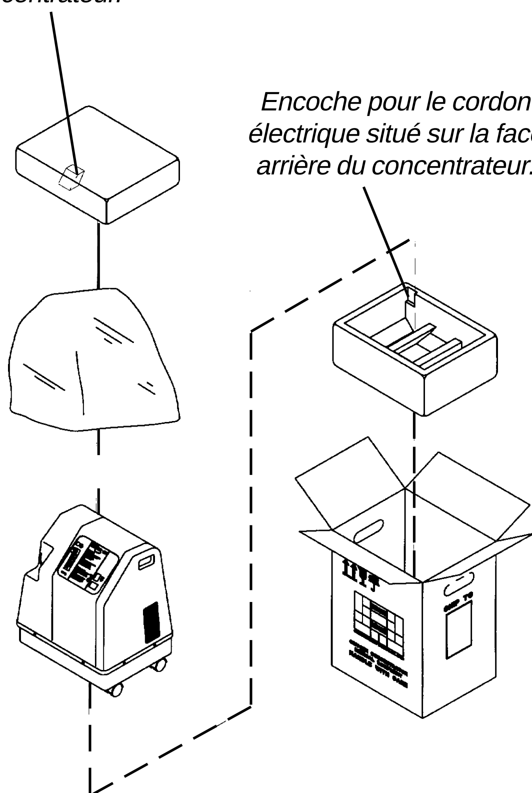
Instructions destinées au Revendeur - Instructions pour l'expédition et le transport

Le concentrateur doit toujours être maintenu en position verticale afin d'éviter tout dommage au cours du transport. Le carton d'emballage a été spécialement conçu de manière à assurer une protection maximale du concentrateur.

Si le concentrateur doit être réexpédié par le biais d'un transporteur, il doit être emballé dans son carton d'origine. **INVACARE** met des cartons supplé-mentaires à votre disposition.

Déballage

1. Vérifiez qu'il n'y ait pas de dommage apparent du carton et de son contenu. (Si les dommages sont manifestes, informez-en le transporteur ou votre revendeur local).
2. Enlevez tous les emballages secondaires.
3. Dégagez précautionneusement toutes les pièces du carton.



SCHEMA 1 - DEBALLAGE

MANUTENTION (Suite)

REMARQUE : Si vous n'utilisez pas le concentrateur immédiatement après l'avoir reçu, conservez le carton d'emballage principal et les emballages secondaires qui serviront à protéger l'appareil pendant sa période de stockage.

Inspection

1. Examinez l'aspect extérieur du concentrateur en recherchant particulièrement les ébréchures, les bosselures, les rayures ou tout autre dommage. Inspectez chacune des pièces.

Rangement

1. Rangez le concentrateur dans un endroit sec, dans son carton d'origine.
2. **NE** placez **AUCUN** objet sur le carton d'emballage lorsque le concentrateur est rangé à l'intérieur de celui-ci.

INTRODUCTION

Votre concentrateur d'oxygène a été conçu pour être utilisable à votre domicile. Il s'agit d'un appareil électronique qui sépare l'oxygène de l'air ambiant. Il vous fournit de l'oxygène très concentré par l'intermédiaire de lunettes nasales ou d'un masque à oxygène. Des études cliniques démontrent que les concentrateurs d'oxygène sont, d'un point de vue thérapeutique, équivalents à d'autres types d'équipements d'oxygénation.

Votre revendeur local vous montrera comment utiliser votre concentrateur. Vous pourrez le contacter pour obtenir tous renseignements complémentaires concernant votre concentrateur ou si vous avez un problème quelconque avec ce matériel.

Ce guide d'utilisation vous propose une description du concentrateur et pourra vous servir de référence lors de son utilisation.

Retour sommaire

FONCTIONNEMENT - INSTRUCTIONS

Choisir un emplacement

Installez votre concentrateur dans une pièce où son utilisation sera aisée. Celui-ci peut être facilement déplacé grâce à son socle à roulettes.

Votre concentrateur fonctionnera mieux si les conditions énoncées ci-après sont réunies. Si le concentrateur fonctionne dans des conditions différentes de celles énoncées ci-après, il peut s'avérer nécessaire d'augmenter la fréquence des opérations de maintenance. L'arrivée d'air du concentrateur doit être placée dans un endroit correctement ventilé pour éviter les effets négatifs des éléments polluants et/ ou de la fumée.

ATTENTION

Les accessoires recommandés (masques, lunettes nasales...) sont seulement à utiliser sur un SEUL patient et doivent être jetés après utilisation.

Instructions destinées au patient pour une utilisation optimale de l'appareil :

Température :	10° C - 35 ° C (50° F - 95° F)
Electricité :	Aucune rallonge.
Emplacement :	A une distance d'au moins 8 cm du mur.
Tuyau d'oxygénation :	Tuyau "**Crush-Proof**", qui ne peut s'obstruer totalement - 15,2 m maximum **(Ne PAS pincer)**.
Environnement :	Sans fumée ni suie. Ne pas installer le concentrateur dans un espace restreint. **(exemple : pas dans un placard)**.
Humidité relative :	De 20 à 60 %
Durée d'utilisation :	Jusqu'à 24 heures par jour
Débits : **RC5LXAQ / RC5LXO2AQ :**	De ½ l/min. à 5 l/min.

REMARQUE : Eloignez votre concentrateur d'au moins 8 cm des murs, rideaux et meubles pour permettre à l'air de circuler correctement. Evitez de placer le concentrateur sur un tapis épais ou à proximité de tout appareil de chauffage.

Mise sous tension

1. Branchez le cordon électrique du concentrateur dans une prise murale correctement reliée à la terre.

Connecter l'humidificateur (s'il a été prescrit par le médecin)

1. Remplissez l'humidificateur avec de l'eau distillée jusqu'au niveau indiqué par le fabricant.

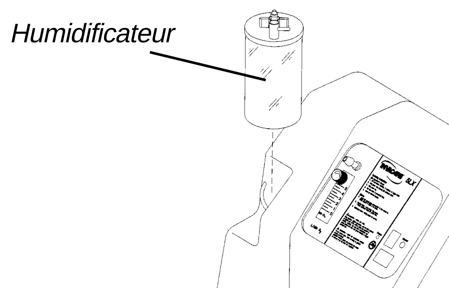
ATTENTION

Ne remplissez pas l'humidificateur au-dessus du niveau indiqué par le fabricant.



SCHEMA 1 - REMPLIR L'HUMIDIFICATEUR

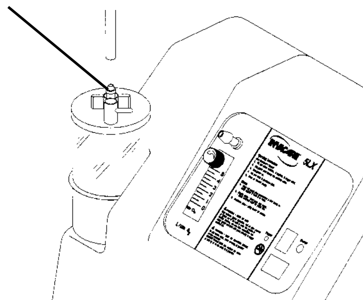
2. Placez l'humidificateur dans le compartiment qui lui est réservé.



SCHEMA 2 - COMPARTIMENT DE L'HUMIDIFICATEUR

3. Connectez l'adaptateur de l'humidificateur en tournant l'écrou à ailettes dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit correctement serré.

Retour sommaire

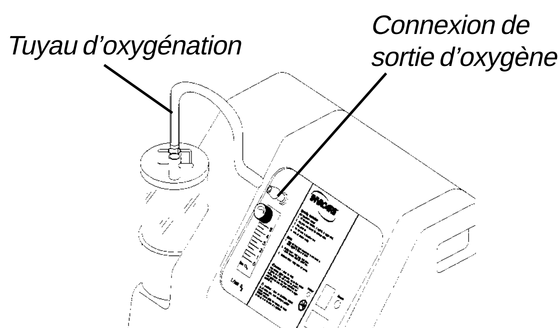


SCHEMA 3 - CONNECTER L'ADAPTATEUR DE L'HUMIDIFICATEUR

4. Si vous utilisez le débitmètre portable, reportez vous au chapitre de ce manuel consacré au **DÉBITMÈTRE** ou à la notice de fonctionnement livrée avec celui-ci.

Tuyau d'oxygénation

1. Connectez le tuyau d'oxygénation à l'humidificateur et à la connexion de sortie d'oxygène située sur le concentrateur.



SCHEMA 4 - CONNECTER LE TUYAU D'OXYGENATION

2. Connectez les lunettes nasales ou le masque à oxygène à l'humidificateur.

ATTENTION

Pour une performance optimale de l'appareil, Invacare recommande que chaque utilisation du concentrateur soit au minimum d'une durée de 30 minutes. De plus courtes périodes d'utilisation pourraient nuire à la durée de vie de l'appareil.

Interrupteur Marche / Arrêt

1. Mettez l'interrupteur sur la position **MARCHE.** Le témoin lumineux **VERT** de mise en marche situé sur le tableau de contrôle s'allume. L'alarme sonne trois (3) fois indiquant que le concentrateur est prêt à être utilisé.

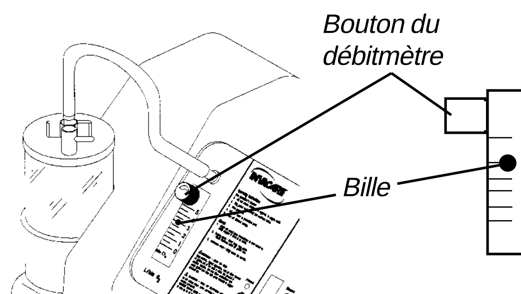
Débit

1. Programmez le débitmètre sur le débit prescrit.

ATTENTION

NE sélectionnez PAS un débit différent de celui qui vous a été prescrit.

REMARQUE : Pour lire correctement le débitmètre, repérez la ligne qui correspond au débit prescrit que vous devrez sélectionner. Tournez ensuite le bouton du débitmètre jusqu'à ce que la bille atteigne la ligne correspondant au débit prescrit. La bille située à l'intérieur du débitmètre doit être séparée en deux parties par la ligne correspondant au débit d'oxygène prescrit.



SCHEMA 5 - AJUSTEMENT DU DEBIT

SENSO2 - ANALYSEUR D'OXYGENE

(Si votre concentrateur en est équipé)

Cet accessoire détermine la pureté de l'oxygène délivré par le concentrateur. Si la pureté de l'oxygène délivré par le concentrateur est inférieure au seuil standard défini par Invacare, des témoins lumineux s'allument sur le tableau de contrôle.

Mise en marche du concentrateur

*REMARQUE : Le concentrateur peut être utilisé dès sa mise en marche en attendant que le témoin **VERT** s'allume (approximativement 30 minutes).*

Retour sommaire

Lorsque vous mettez le concentrateur en marche, le temoin lumineux **VERT** de mise en marche s'allume. 5 à 30 minutes après la mise en marche, un temoin lumineux **VERT** s'allume sur la partie **Analyseur d'oxygène** du **tableau de contrôle (SCHEMA 6)** si la concentration d'oxygène est conforme aux spécifications. Si un autre témoin lumineux s'allume sur le tableau de contrôle de l'analyseur d'oxygène (*Sens*O2), contactez votre revendeur.

Explication des témoins lumineux :

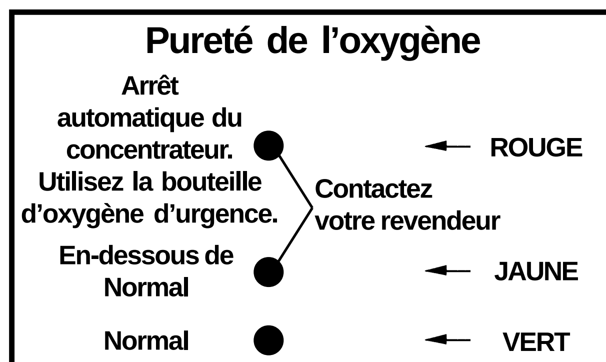
TEMOIN VERT - Fonctionnement normal

TEMOIN JAUNE - Vous pouvez continuer à utiliser votre concentrateur sauf si votre revendeur vous a donné des instructions différentes. Contactez **IMMEDIATEMENT** votre revendeur. Assurez-vous que la **BOUTEILLE D'OXYGÈNE D'URGENCE** est à proximité.

TEMOIN ROUGE - Arrêt du concentrateur. Connectez **IMMEDIATEMENT** les lunettes nasales ou le masque à oxygène à **LA BOUTEILLE D'OXYGÈNE D'URGENCE**. Contactez **IMMEDIATEMENT** votre revendeur.

TEMOIN VERT - avec **TEMOIN JAUNE** qui clignote - L'analyseur d'oxygène ne fonctionne pas correctement. Vous pouvez néanmoins continuer à utiliser votre concentrateur. Contactez **IMMEDIATEMENT** votre revendeur.

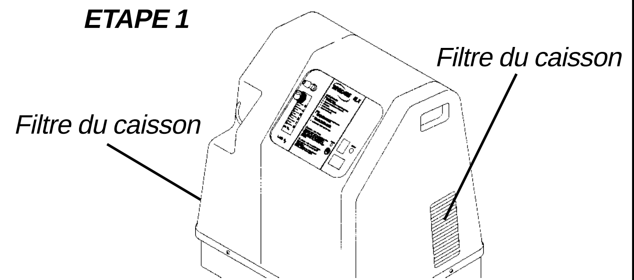
REMARQUE : Les symboles sont uniquement visibles lorsqu'ils sont allumés.



SCHEMA 6 - TABLEAU DE CONTRÔLE DE L'ANALYSEUR D'OXYGENE

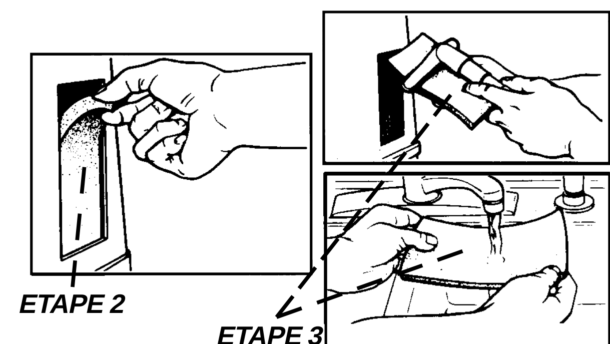
ENTRETIEN

Nettoyage des Filtres du Caisson



SCHEMA 7 - EMPLACEMENT DES FILTRES DU CAISSON

1. Tous les modèles de concentrateurs sont équipés de deux (2) filtres au niveau du caisson. Ils sont situés de chaque côté de celui-ci.
2. Retirez les filtres du caisson et **NETTOYEZ-LES AU MOINS UNE FOIS PAR SEMAINE** en fonction de l'environnement dans lequel vous utilisez le concentrateur.
3. Nettoyez les filtres du caisson avec un aspirateur ou lavez-les dans de l'eau savonneuse tiède, sans oublier de bien les rincer.
4. Les filtres doivent être parfaitement secs avant de les remettre en place.
5. **NE** faites **PAS** fonctionner le concentrateur avant d'avoir remis les filtres du caisson en place.



SCHEMA 8 - NETTOYAGE DES FILTRES DU CAISSON

Retour sommaire

Caisson

ATTENTION

DEBRANCHEZ votre concentrateur avant de le nettoyer.

Pour éviter tout risque d'électrocution, n'enlevez JAMAIS le caisson.

1. Nettoyez le caisson à l'aide d'un produit de nettoyage doux et d'un chiffon ou d'une éponge non-abrasive.

Humidificateur

REMARQUE : Pour nettoyer l'humidificateur, suivez les instructions données par le fabricant. Si celui-ci ne donne aucune instruction sur ce point, procédez de la façon suivante :

1. Nettoyez l'humidificateur chaque jour.
2. Lavez-le dans de l'eau savonneuse et rincez-le avec une préparation faite de 10 volumes d'eau et d'un (1) volume de vinaigre.

ATTENTION

NE remplissez PAS l'humidificateur au-dessus du niveau indiqué.

3. Rincez-le de nouveau avec de l'eau chaude et remplissez-le d'eau distillée jusqu'au niveau indiqué.

GUIDE DE LOCALISATION DES PANNES

PROBLEMES	CAUSES PROBABLES	SOLUTIONS
Alarme sonne : **BEEPS COURTS, LONGUE PAUSE.** Le concentrateur ne fonctionne pas. L'interrupteur Marche/Arrêt est sur la position **Marche**. **Beep..........Beep.............**	**Problème d'alimentation :** 1. Le concentrateur n'est **PAS** branché. 2. Il n'y a pas de courant en sortie de prise. 3. Le coupe-circuit a disjoncté.	1. Branchez le concentrateur. 2. Vérifiez votre disjoncteur ou les fusibles de votre installation électrique. Si le problème persiste, utilisez une autre prise électrique. 3. **Contactez votre revendeur.**
Alarme sonne : **BEEP CONTINU.** L'interrupteur Marche/Arrêt est sur la position **MARCHE**, le concentrateur **NE FONCTIONNE PAS**. **Beeeeeeeeeeeeeeeeeep.............**	**Dysfonctionnement du concentrateur :** 1. L'appareil surchauffe car l'entrée d'air est en bouchée. 2. Courant insuffisant en sortie de prise. 3. Des réparations internes sont nécessaires.	1a. Enlevez et nettoyez les filtres du caisson. 1b. Eloignez votre concentrateur d'au moins 8 cm du mur, des rideaux et des meubles. 2. N'utilisez pas de rallonge électrique, utilisez une autre prise. 3. **Contactez votre revendeur.**
LE TÉMOIN LUMINEUX JAUNE ou ROUGE S'ALLUME.	1. La pureté de l'oxygène n'est pas satisfaisante.	1. Nettoyez les filtres.

GUIDE DE LOCALISATION DES PANNES (Suite)

PROBLEMES	CAUSES PROBABLES	SOLUTIONS
LE TÉMOIN LUMINEUX JAUNE ou ROUGE S'ALLUME. (Suite)	2a. Le tuyau des lunettes nasales ou de l'humidificateur est bouché ou entortillé.	2a. Vérifiez que les tuyaux ne soient ni bouchés, ni entortillés. Nettoyez, replacez correctement les tuyaux ou remplacez-les. Eteignez ensuite le concentrateur pendant environ 60 secondes puis remettez-le en marche.
	2b. Le débitmètre est réglé à ½ l/min ou moins.	2b. Réglez le débitmètre sur le débit prescrit.
	3. L'appareil surchauffe car l'entrée d'air est bouchée.	3a. Enlevez et nettoyez les filtres du caisson. 3b. Eloignez votre concentrateur d'au moins 8 cm du mur, des rideaux et des meubles.
	4. Courant insuffisant en sortie de prise.	4. N'utilisez pas de rallonge électrique, utilisez une autre prise.
	5. Des réparations internes sont nécessaires.	5. **Contactez votre revendeur.**
Le témoin lumineux VERT s'allume et le témoin JAUNE clignote.	1. Des réparations internes sont nécessaires.	1. **Contactez votre revendeur.**

D E B I T M E T R E

DEBITMETRE

DEBITMETRE PORTABLE

Liste des pièces détachées du modèle IRCRF5

DESCRIPTION	QUANTITE
Socle :	1
Tuyau (15,2 mètres) :	1
Connexion cannelée :	1
Humidificateur :	1
Emballage (carton) :	1
Instructions :	1

SPECIFICATIONS	
Pression pour le fonctionnement :	5 psi (34,5 kPa)
Sortie d'oxygène :	De 0 à 5 l/min.
Arrivée d'oxygène :	5 l/min.
Ajustement du débit à l'aide d'un robinet :	0,5 l/min.
Tolérance :	± 5 % par rapport à l'échelle totale
Largeur :	16,25 cm
Hauteur :	26,25 cm
Profondeur :	13,75 cm
Poids net :	1,8 kg
Poids brut :	3,2 kg

MANUTENTION

Instructions pour l'expédition et le transport

Le carton d'emballage du débitmètre a été spécialement conçu de manière à lui assurer une protection maximale.

Si le débitmètre doit être réexpédié, il doit être emballé dans son carton d'origine. Vous pouvez vous procurer des cartons supplémentaires auprès d'Invacare.

Déballage

1. Vérifiez qu'il n'y ait pas de dommage apparent du carton et de son contenu. (Si les dommages sont manifestes, informez-en le transporteur ou votre revendeur).
2. Enlevez tous les emballages secondaires.
3. Dégagez précautionneusement toutes les pièces du carton.

REMARQUE : Si vous n'utilisez pas le débitmètre immédiatement après l'avoir reçu, conservez le carton d'emballage principal et les emballages secondaires qui serviront à protéger l'appareil pendant sa période de stockage.

Inspection

1. Examinez l'aspect extérieur du débitmètre en recherchant particulièrement les ébréchures, les bosselures, les rayures ou tout autre dommage. Inspectez chacune des pièces.

Rangement

1. Rangez le débitmètre dans un endroit sec, dans son carton d'origine.
2. **NE** placez **AUCUN** objet sur le carton d'emballage lorsque le débitmètre est rangé à l'intérieur de celui-ci.

INSTALLATION

PRECAUTIONS D'UTILISATION

Les recommandations ci-dessous vous permettront d'installer et d'utiliser le débitmètre portable en toute sécurité.

ATTENTION

NE fumez PAS lorsque vous utilisez votre équipement d'oxygénation.

N'utilisez PAS cet équipement près de flammes, d'étincelles ou d'objets incandescents.

L'oxygène accélère considérablement la combustion de certains matériaux.

L'utilisation de cet équipement avec d'autres modèles de concentrateurs que les modèles énumérés dans le présent manuel est déconseillée. L'utilisation de ce débitmètre avec d'autres modèles de concentrateurs pourrait modifier le débit d'oxygène et ainsi affecter l'état de santé du patient.

Le débitmètre portable peut être utilisé avec les concentrateurs Invacare suivants : RC5LXAQ / RC5LXO2AQ.

Ce débitmètre a été conçu pour fonctionner UNIQUEMENT avec une pression d'arrivée égale à 5 psi (34,5 kPa).

Invacare recommande que ce débitmètre soit utilisé avec le tuyau d'oxygénation qui ne peut s'obstruer totalement, fourni par Invacare. La longueur de ce tuyau ne doit PAS excéder 15,2 mètres.

Ne démontez JAMAIS le débitmètre. Seuls des professionnels du secteur médical ou des personnes connaissant parfaitement ce type d'équipement médical, tels que du personnel qualifié d'Invacare ou du personnel agréé, peuvent intervenir pour effectuer toute réparation sur ce matériel.

Débitmètre portable (SCHEMA 1)

1. Placez le débitmètre sur une table.
2. Assurez-vous que le bouton de sélection du débit est sur la position **O**.
3. Branchez le tuyau d'oxygénation (tuyau qui ne peut s'obstruer totalement) à la connexion de sortie d'oxygène du concentrateur et à la connexion d'arrivée d'oxygène du débitmètre.
4. **Humidificateur, s'il a été prescrit par votre médecin :**

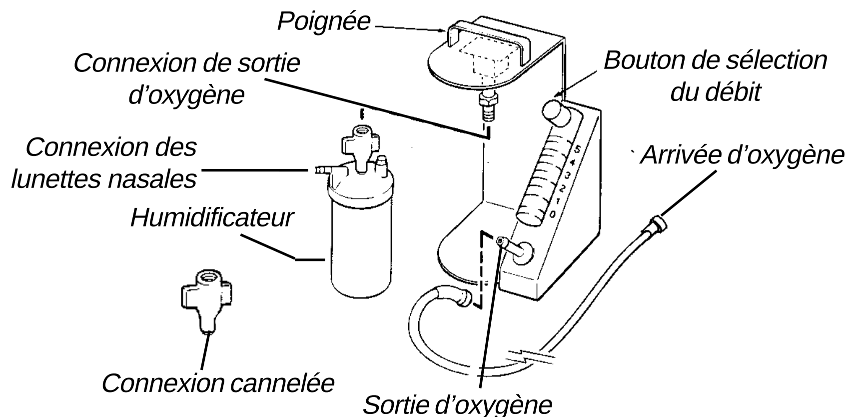
ATTENTION

NE le remplissez PAS au-dessus du niveau indiqué.

   a. Remplissez l'humidificateur avec de l'eau jusqu'au niveau indiqué sur la bouteille par le fabricant.
   b. Placez l'humidificateur dans le compartiment réservé à cet effet.
   c. Connectez l'adaptateur de l'humidificateur au débitmètre portable en tournant l'écrou à ailettes dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit correctement serré.
5. Connectez les lunettes nasales à l'humidificateur.
6. Si vous n'utilisez pas d'humidificateur, fixez la connexion cannelée à la connexion de sortie d'oxygène située sur le socle du débitmètre et branchez les lunettes nasales.

Retour sommaire

DEBITMETRE



SCHEMA 1 - DEBITMETRE PORTABLE

FONCTIONNEMENT DU DEBITMETRE

REMARQUE : Invacare recommande que le tuyau d'oxygénation qui ne peut s'obstruer totalement, soit utilisé du concentrateur au débitmètre.

Débitmètre portable (IRCRF5) avec modèles de concentrateurs RC5LXAQ / RC5LXO2AQ

1. Branchez le tuyau d'oxygénation qui ne peut s'obstruer totalement, à la connexion d'arrivée d'oxygène du débitmètre portable et à la connexion de sortie d'oxygène du concentrateur.
2. Tournez le bouton du débitmètre portable sur la position **O**.
3. Pressez l'interrupteur Marche/Arrêt du concentrateur sur la position **MARCHE**. Le témoin lumineux **VERT** de mise en marche situé sur le tableau de contrôle du concentrateur s'allume. L'alarme sonne 3 fois pour vous indiquer que l'équipement fonctionne correctement.
4. Réglez le bouton du débitmètre situé sur le concentrateur d'oxygène sur le débit **LE PLUS ÉLEVÉ**.

ATTENTION

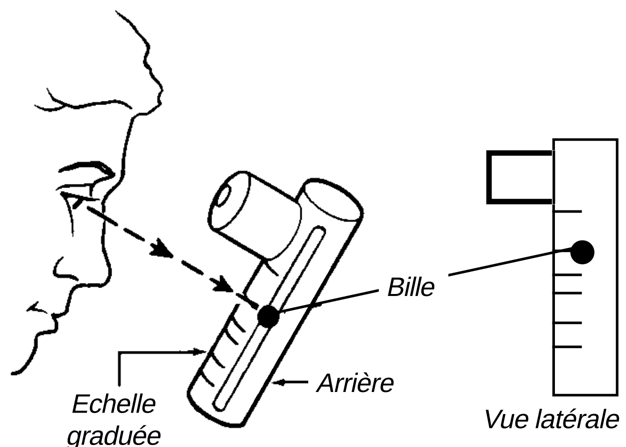
Lorsque vous réglez le débitmètre portable pour l'utiliser avec un concentrateur RC5LXAQ / RC5LXO2AQ, ne programmez pas celui-ci sur un débit supérieur au débit maximum du concentrateur. Si vous ne respectez pas cette règle, le pourcentage d'oxygène délivré au patient sera moins important.

Ne programmez jamais le débitmètre portable sur un débit différent de celui qui vous a été prescrit.

5. Programmez **MAINTENANT** le débitmètre portable sur le débit prescrit **(SCHEMA 2)**.

REMARQUE : La bille du débitmètre doit être divisée en deux parties par la ligne à l'endroit correspondant au débit prescrit.

6. Placez la bille sur la ligne du débit souhaité de sorte que la bille soit divisée en deux parts égales. Ceci vous permettra d'effectuer une sélection très précise du débit **(SCHEMA 2)**.



SCHEMA 2 - ALIGNEMENT DU DEBIT PAR RAPPORT A L'ECHELLE GRADUEE - DEBITMETRE PORTABLE

Retour sommaire

REMARQUE : Invacare recommande que le tuyau d'oxygénation qui ne peut s'obstruer totalement, soit connecté du concentrateur au débitmètre.

REMARQUE : Reportez-vous aux paragraphes consacrés au fonctionnement, à la maintenance et à la localisation des pannes pour obtenir des informations concernant le concentrateur d'oxygène.

SERVICE APRES-VENTE ET MAINTENANCE PREVENTIVE

ATTENTION

Veillez à ne JAMAIS faire pénétrer d'eau ou tout autre liquide dans les ouvertures du débitmètre. Ne summergez EN AUCUN CAS le socle du débitmètre, le débitmètre ou le tuyau.

Le débitmètre portable Invacare a été spécialement conçu dans le but de limiter la fréquence des interventions de maintenance préventive.

Si vous suspectez que le débitmètre puisse avoir été endommagé ou que la précision du débit puisse avoir été faussée, nous vous conseillons de retourner cet équipement à notre Service Après-Vente pour que nos techniciens effectuent un calibrage de l'appareil. Vous pouvez nettoyer le débitmètre avec de l'eau savonneuse tiède. Rincez-le à l'aide d'un chiffon doux que vous aurez préalablement humidifié puis séchez-le précautionneusement.

*NOTE: Pour en savoir plus sur les instructions de nettoyage de l'**humidificateur**, reportez-vous à la partie le concernant dans le chapitre **ENTRETIEN** de ce manuel.*

Retour sommaire



REGISTRE DE MAINTENANCE PREVENTIVE
CONCENTRATEURS D'OXYGENE

MODELE N° RC______________ **N°. de SÉRIE** ________________

Date de Vérification												
Nombre d'Heures au Compteur												
Nettoyage des Filtres d'Entrée du caisson												
Vérification du Pourcentage d'Oxygène **(Modèles sans SensO2)**												
Vérification du Débit (litre/minute)												
Vérification de l'Alarme												
ANNUELLEMENT OU ENTRE DEUX UTILISATEURS												
Remplacer le Filtre Bactérien												
ANNUELLEMENT												
Remplacer les Filtres d'Entrée du Caisson												
Nettoyer le Refroidisseur												
Vérification du Pourcentage d'Oxygène **(Modèles avec SensO2)**												
COMME DEMANDE												
Remplacer le Filtre Annuel												
Contrôler le Dessus du Compresseur												
TOUTES LES 20.000 HEURES												
Remplacer le système d'échappement												

Retour sommaire

G A R A N T I E

GARANTIE

La présente garantie ne s'étend qu'à l'acheteur initial du produit.

Les dispositions de présent certificat ne sont pas exclusives du bénéfice, au profit de l'acheteur, de la garantie légale pour défauts et vices cachés, ladite garantie s'appliquant en tout état de cause dans les conditions de l'article 1641 et suivants du Code Civil.

Poirier Groupe Invacare garantit les pièces et la main d'oeuvre pour les concentrateurs d'oxygène Invacare 5 et Invacare 5 SensO_2 pendant une période de cinq (5) ans à partir de la date d'achat. Le groupe valve céramique est garanti à vie à partir de la date d'achat. N'ouvrez pas ou n'essayez pas de réparer le groupe valve céramique. Cela annulerait toute garantie applicable au groupe valve céramique. Les pièces détachées nécessaires aux opérations de maintenance préventive telles que les filtres, etc..., n'entrent pas dans le cadre de cette garantie. Si pendant la durée de la garantie, l'appareil est reconnu défectueux, il sera réparé ou remplacé, au libre choix de Poirier Groupe Invacare. La responsabilité de Poirier Groupe Invacare, au titre de la présente garantie se limite à la réparation ou remplacement du produit à l'exclusion de tout autre recours.

Pour bénéficier de votre garantie, contactez le revendeur qui vous a fourni le matériel.

LIMITES ET EXCLUSIONS : LA PRÉSENTE GARANTIE NE S'APPLIQUE PAS AUX PRODUITS DONT L'ENTRETIEN A ÉTÉ NÉGLIGÉ, AUX PRODUITS AYANT SUBI UN CHOC, AUX PRODUITS POUR LESQUELS LES INSTRUCTIONS D'UTILISATION , DE MAINTENANCE OU DE STOCKAGE N'ONT PAS ÉTÉ RESPECTÉES, AUX PRODUITS UTILISÉS POUR UN USAGE COMMERCIAL OU INSTITUTIONNEL, AUX PRODUITS AYANT ÉTÉ MODIFIÉS SANS L'ACCORD ÉCRIT DE POIRIER GROUPE INVACARE (INCLUANT ENTRE AUTRE L'UTILISATION DE PIÈCES OU D'ACCESSOIRES INADAPTÉS), AUX PRODUITS ENDOMMAGÉS À LA SUITE DE RÉPARATIONS D'UNE OU PLUSIEURS PIÈCES SANS LE CONSENTEMENT DE POIRIER GROUPE INVACARE, AUX PRODUITS ENDOMMAGÉS DANS DES CIRCONSTANCES INDÉPENDANTES DE LA VOLONTÉ DE POIRIER GROUPE INVACARE ET AUX INTERVENTIONS LIÉES À L'USURE NORMALE DU PRODUIT.